Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | powiedział do nich przyprowadziliście mi człowieka Tego jako zwodzącego lud i oto ja wobec was osądziwszy żadnej znalazłem w człowieku tym przyczyny do kary o które oskarżacie przeciw Niemu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i powiedział do nich: Przyprowadziliście mi tego człowieka jako zwodziciela ludu,\* a oto ja po przesłuchaniu Go wobec was, nie znalazłem w tym człowieku żadnej z win, o które Go oskarżacie.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | powiedział do nich: Przyprowadziliście mi człowieka tego jako agitującego lud, i oto ja wobec was osądziwszy żadnej (nie) znalazłem w człowieku tym przyczyny, (z tych co) oskarżacie przeciw niemu, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | powiedział do nich przyprowadziliście mi człowieka Tego jako zwodzącego lud i oto ja wobec was osądziwszy żadnej znalazłem w człowieku tym przyczyny (do kary) (o) które oskarżacie przeciw Niemu |

1. 1) <x>490 23:2</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 23:4</x> [↑](#footnote-ref-3)